

DECYZJA RADY 2009/316/WSiSW**z dnia 6 kwietnia 2009 r.****w sprawie ustanowienia europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS), zgodnie z art. 11 decyzji ramowej 2009/315/WSiSW**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 31 oraz art. 34 ust. 2 lit. c),

uwzględniając decyzję ramową Rady 2009/315/WSiSW z dnia 26 lutego 2009 r. w sprawie organizacji wymiany informacji pochodzących z rejestrów karnych pomiędzy państwami członkowskimi oraz treści tych informacji ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 11 ust. 4,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 29 Traktatu o Unii Europejskiej stanowi, że celem Unii jest zapewnienie obywatelom wysokiego poziomu bezpieczeństwa osobistego w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości. Cel ten zakłada konieczność systematycznej wymiany między właściwymi organami państw członkowskich informacji pochodzących z rejestrów karnych w sposób gwarantujący jednolitą interpretację tych informacji oraz skuteczność takiej wymiany.
- (2) System przekazywania informacji na temat wyroków skazujących wydanych wobec obywateli innych państw członkowskich, oparty obecnie na Europejskiej konwencji o pomocy prawnej w sprawach karnych z dnia 20 kwietnia 1959 r., nie zapewnia skutecznego obiegu tych informacji. W związku z tym należy ustanowić bardziej skuteczne i dostępne procedury wymiany takich informacji na poziomie Unii Europejskiej.
- (3) Rada Europejska obradująca w dniach 25–26 marca 2004 r. w swojej deklaracji w sprawie zwalczania terroryzmu uznała konieczność poprawy wymiany informacji o wyrokach skazujących za kwestię priorytetową i potwierdziła to następnie w programie haskim ⁽³⁾ oraz w planie działania ⁽⁴⁾ dotyczącym jego wykonania. Dodatkowo skomputeryzowane wzajemne połączenie rejestrów karnych na poziomie Unii Europejskiej zostało uznane za jeden z priorytetów politycznych przez Radę Europejską w konkluzjach z dni 21–22 czerwca 2007 r.
- (4) Skomputeryzowane wzajemne połączenie rejestrów karnych stanowi element projektu „e-sprawiedliwość”,

który Rada Europejska w 2007 roku wielokrotnie uznawała za jeden z priorytetów.

- (5) Obecnie rozwijany jest projekt pilotażowy mający na celu wzajemne połączenie rejestrów karnych. Uzyskane osiągnięcia stanowią cenną podstawę dla dalszych prac nad skomputeryzowaną wymianą informacji na poziomie Unii Europejskiej.
- (6) Celem niniejszej decyzji jest wprowadzenie w życie decyzji ramowej 2009/315/WSiSW w celu stworzenia i rozwoju skomputeryzowanego systemu wymiany informacji o wyrokach skazujących pomiędzy państwami członkowskimi. Taki system powinien umożliwiać przesyłanie informacji o wyrokach skazujących w formie, która jest z łatwością zrozumiała. W związku z tym należy określić znormalizowany format pozwalający na wymianę informacji w jednolitej, elektronicznej i łatwej do komputerowego tłumaczenia formie, jak również wszelkie inne metody organizacji i usprawnienia elektronicznej wymiany informacji na temat wyroków skazujących między organami centralnymi państw członkowskich.
- (7) Niniejsza decyzja opiera się na zasadach ustalonych w decyzji ramowej Rady 2009/315/WSiSW oraz stosuje i uzupełnia te zasady z technicznego punktu widzenia.
- (8) Kategorie danych, które mają być wprowadzane do systemu, cele, dla których dane mają być wprowadzane, i kryteria ich wprowadzania, organy upoważnione do dostępu do danych oraz niektóre szczególne zasady ochrony danych osobowych określa decyzja ramowa 2009/315/WSiSW.
- (9) Żaden z przepisów niniejszej decyzji ani decyzji ramowej 2009/315/WSiSW nie wprowadza obowiązku wymiany informacji dotyczących orzeczeń innych niż zapadłe w sprawie karnej.
- (10) Ponieważ niniejsza decyzja nie ma na celu harmonizacji krajowych systemów rejestrów karnych, skazujące państwo członkowskie nie ma obowiązku zmiany swojego wewnętrznego systemu rejestrów karnych w zakresie dotyczącym korzystania z informacji do celów wewnętrznych.

⁽¹⁾ Zob. s. 23 niniejszego Dziennika Urzędowego.⁽²⁾ Opinia z dnia 9 października 2008 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).⁽³⁾ Dz.U. C 53 z 3.3.2005, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. C 198 z 12.8.2005, s. 1.

- (11) Europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS) jest zdecentralizowanym systemem informatycznym. Dane z rejestrów karnych powinny być przechowywane wyłącznie w bazach danych obsługiwanych przez państwa członkowskie; nie należy umożliwiać bezpośredniego sieciowego dostępu do baz danych rejestrów karnych innych państw członkowskich. Na państwach członkowskich powinna spoczywać odpowiedzialność za obsługę krajowych baz danych rejestrów karnych oraz za sprawny przebieg wymiany informacji, w której biorą udział. Początkowo wspólną infrastrukturę komunikacyjną ECRIS powinna stanowić transeuropejska telematyczna sieć komunikacyjna między administracjami (S-TESTA). Wszelkie wydatki związane ze wspólną infrastrukturą komunikacyjną powinny być pokrywane z budżetu ogólnego Unii Europejskiej.
- (12) Tabele referencyjne z kategoriami przestępstw oraz kategoriami kar i środków zamieszczone w niniejszej decyzji powinny ułatwić automatyczne tłumaczenie oraz umożliwić wzajemne zrozumienie przekazywanych informacji dzięki wykorzystaniu systemu kodów. Treść tabel powstała w wyniku analizy potrzeb wszystkich 27 państw członkowskich. W analizie tej uwzględniono kategoryzację przyjętą w projekcie pilotażowym oraz wyniki grupowania różnych krajowych przestępstw oraz kar i środków. Ponadto w przypadku tabeli przestępstw uwzględniono również zharmonizowane, wspólne definicje istniejące na poziomie europejskim i międzynarodowym, a także modele danych Eurojustu i Europolu.
- (13) W celu zapewnienia wzajemnego zrozumienia i przejrzystości wspólnej kategoryzacji każde państwo członkowskie powinno przedłożyć wykaz krajowych przestępstw oraz kar i środków należących do każdej z kategorii określonych w odpowiedniej tabeli. Państwa członkowskie mogą dostarczyć opisy przestępstw oraz kar i środków, a ze względu na użyteczność takich opisów należy je do tego zachęcić. Informacje te powinny być udostępniane państwom członkowskim.
- (14) Tabele referencyjne z kategoriami przestępstw oraz z kategoriami kar i środków zamieszczone w niniejszej decyzji nie służą ustanowieniu odpowiedników prawnych między przestępstwami oraz karami i środkami istniejącymi na poziomie krajowym. Stanowią one narzędzie, które ma pomóc odbiorcy lepiej zrozumieć fakt(-y) i rodzaj kary (kar) lub środka(-ów) zawartych w przekazywanych informacjach. Precyzyjność wspomnianych kodów nie może być w pełni zagwarantowana przez państwo członkowskie dostarczające informacje i nie powinna uniemożliwiać właściwym organom otrzymującego państwa członkowskiego interpretowania informacji.
- (15) Tabele referencyjne z kategoriami przestępstw oraz kar i środków powinny podlegać przeglądom i aktualizacji zgodnie z procedurą przyjmowania środków wykonawczych dla decyzji przewidzianą w Traktacie o Unii Europejskiej.
- (16) Państwa członkowskie i Komisja powinny wzajemnie się informować i konsultować ze sobą w ramach Rady zgodnie z warunkami określonymi w Traktacie o Unii Europejskiej, w celu sporządzenia niewiążącego podręcznika dla użytkowników, w którym należy określić procedury wymiany informacji, w szczególności sposoby identyfikacji przestępców, wspólną interpretację kategorii przestępstw oraz kar i środków oraz wyjaśnić problematyczne przestępstwa oraz kary i środki krajowe, a także zapewnienia koordynacji niezbędnej do rozwoju i funkcjonowania ECRIS.
- (17) Aby przyspieszyć rozwój ECRIS, Komisja powinna przyjąć szereg środków technicznych mających wesprzeć państwa członkowskie w przygotowaniu infrastruktury technicznej do wzajemnego połączenia baz danych krajowych rejestrów karnych. Komisja może zapewnić oprogramowanie wzorcowe, a mianowicie odpowiednie oprogramowanie umożliwiające państwom członkowskim wzajemne połączenie, które państwa członkowskie mogą wykorzystać zamiast własnego oprogramowania wzajemnego połączenia, wdrażając równocześnie wspólny zestaw protokołów umożliwiający wymianę informacji między bazami danych rejestrów karnych.
- (18) Decyzja ramowa 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych⁽¹⁾ powinna mieć zastosowanie w kontekście skomputeryzowanej wymiany informacji pochodzących z rejestrów karnych państw członkowskich, zapewniając odpowiedni poziom ochrony danych podczas wymiany informacji między państwami członkowskimi, pozwalając jednocześnie państwom członkowskim na zachowanie wyższych standardów ochrony w odniesieniu do przetwarzania danych na poziomie krajowym.
- (19) Z uwagi na to, że cel niniejszej decyzji, a mianowicie rozwój skomputeryzowanego systemu wymiany informacji o wyrokach skazujących pomiędzy państwami członkowskimi, nie może być osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie działające jednostronnie, natomiast, ze względu na potrzebę skoordynowanych działań w Unii Europejskiej, możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Unii Europejskiej, Rada może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości, o której mowa w art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej i która została określona w art. 5 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w art. 5 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (20) Niniejsza decyzja nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami uznanymi w szczególności w art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej i zawartymi w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej,

(¹) Dz.U. L 350 z 30.12.2008, s. 60.

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsza decyzja ustanawia europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS).

Niniejsza decyzja ustanawia również elementy znormalizowanego formatu elektronicznej wymiany informacji pochodzących z rejestrów karnych pomiędzy państwami członkowskimi, w szczególności w odniesieniu do informacji dotyczących przestępstwa będącego podstawą wyroku skazującego, oraz informacji dotyczących treści takiego wyroku, jak również innych ogólnych i technicznych środków wdrażania związanych z organizacją i usprawnieniem wymiany informacji.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszej decyzji stosuje się definicje ustanowione w decyzji ramowej 2009/315/WSiSW.

Artykuł 3

Europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS)

1. ECRIS jest zdecentralizowanym systemem informacyjnym, opartym na bazach danych rejestrów karnych w każdym państwie członkowskim. ECRIS składa się z następujących elementów:

a) oprogramowania wzajemnego połączenia stworzonego zgodnie ze wspólnym zestawem protokołów, umożliwiającego wymianę informacji między bazami danych rejestrów karnych państw członkowskich;

b) wspólnej infrastruktury komunikacyjnej opartej na szyfrowanej sieci.

2. Celem niniejszej decyzji nie jest stworzenie scentralizowanej bazy danych rejestrów karnych. Wszelkie dane z rejestrów karnych przechowywane są wyłącznie w bazach danych obsługiwanych przez państwa członkowskie.

3. Organy centralne państw członkowskich, o których mowa w art. 3 decyzji ramowej 2009/315/WSiSW, nie mają bezpośredniego dostępu sieciowego do baz danych rejestrów karnych innych państw członkowskich. W celu zapewnienia poufności i integralności informacji z rejestrów karnych przesyłanych do innych państw członkowskich stosowane są najlepsze dostępne techniki ustalone wspólnie przez państwa członkowskie przy wsparciu Komisji.

4. Odpowiedzialność za obsługę oprogramowania wzajemnego połączenia oraz baz danych przechowujących, wysyłają-

cych i odbierających informacje pochodzące z rejestrów karnych spoczywa na danym państwie członkowskim.

5. Sieć S-TESTA stanowi wspólną infrastrukturę komunikacyjną. Wszelkie kolejne wersje tej sieci lub wszelkie inne alternatywne zabezpieczone sieci zapewniają dalsze spełnianie przez wspólną infrastrukturę komunikacyjną warunków określonych w ust. 6.

6. Odpowiedzialność za obsługę wspólnej infrastruktury komunikacyjnej spoczywa na Komisji; infrastruktura ta spełnia wymogi w zakresie bezpieczeństwa oraz w pełni odpowiada potrzebom ECRIS.

7. W celu zapewnienia skutecznego funkcjonowania ECRIS Komisja zapewnia ogólne wsparcie i pomoc techniczną, w tym gromadzenie i sporządzanie statystyk, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. b) ppkt (i), oraz oprogramowanie wzorcowe.

8. Niezależnie od możliwości korzystania z programów finansowych Unii Europejskiej zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami, każde państwo członkowskie ponosi własne koszty wynikające z wdrożenia swojej krajowej bazy danych rejestrów karnych oraz oprogramowania wzajemnego połączenia, o którym mowa w ust. 1, z zarządzania nimi, ich użytkowania oraz utrzymania.

Komisja ponosi koszty wynikające z wdrożenia wspólnej infrastruktury komunikacyjnej ECRIS, zarządzania nią, jej użytkowania i utrzymania oraz dalszego rozwoju, jak również z wdrażania i z dalszego rozwoju oprogramowania wzorcowego.

Artykuł 4

Format przekazywania informacji

1. Przy przekazywaniu informacji zgodnie z art. 4 ust. 2 i 3 oraz art. 7 decyzji ramowej 2009/315/WSiSW dotyczących nazwy lub klasyfikacji prawnej przestępstwa oraz mających zastosowanie przepisów państwa członkowskie stosują kod odpowiadający każdemu z przestępstw, o których mowa w przekazywanej informacji, zgodnie z tabelą przestępstw w załączniku A. W drodze wyjątku, w przypadku gdy dane przestępstwo nie odpowiada żadnej konkretnej podkategorii, w odniesieniu do tego konkretnego przestępstwa stosuje się kod „kategoria otwarta” odnoszący się do właściwej lub najbardziej zbliżonej kategorii przestępstw lub – w przypadku braku takiej kategorii – kod „pozostałe przestępstwa”.

Państwa członkowskie mogą także przekazywać dostępne informacje dotyczące stadium popełnienia przestępstwa oraz stopnia udziału w przestępstwie oraz, w stosownych przypadkach, informacje dotyczące recydywy lub wystąpienia okoliczności wyłączających całkowicie lub częściowo odpowiedzialność karną.

2. Przy przekazywaniu informacji zgodnie z art. 4 ust. 2 i 3 oraz art. 7 decyzji ramowej 2008/315/WSiSW dotyczących treści wyroku skazującego, w szczególności orzeczonej kary, jak również wszelkich kar dodatkowych, środków bezpieczeństwa i późniejszych orzeczeń zmieniających sposób wykonania kary, państwa członkowskie stosują odpowiedni kod do każdego kar i środków, o których mowa w przekazywanej informacji, zgodnie z tabelą kar i środków w załączniku B. W drodze wyjątku, w przypadku gdy kara lub środek nie odpowiadają żadnej konkretnej podkategorii, do tej konkretnej kary lub środka stosuje się kod „kategoria otwarta” odnoszący się do właściwej lub najbardziej zbliżonej kategorii kar i środków lub – w przypadku braku takiej kategorii – kod „pozostałe kary i środki”.

Państwa członkowskie dostarczają również, w stosownych przypadkach, dostępne informacje związane z naturą nałożonych kary lub środka lub warunkami ich wykonania, zgodnie z parametrami zawartymi w załączniku B. Parametr „orzeczenie inne niż zapadłe w sprawie karnej” zostaje wskazany jedynie w przypadkach, gdy informacje o takim orzeczeniu są przekazywane dobrowolnie w odpowiedzi na wniosek o udzielenie informacji o wyrokach skazujących przez państwo członkowskie, którego obywatelem jest dana osoba.

Artykuł 5

Informacje o krajowych przestępstwach oraz karach i środkach

1. Państwa członkowskie przesyłają do Sekretariatu Generalnego Rady podane niżej informacje, w szczególności w celu sporządzenia niewiążącego podręcznika dla użytkowników, o którym mowa w art. 6 ust. 2 lit. a):

- a) wykaz przestępstw krajowych wchodzących w zakres poszczególnych kategorii, o których mowa w tabeli przestępstw w załączniku A. Wykaz zawiera nazwę lub klasyfikację prawną przestępstwa oraz odniesienie do przepisów mających zastosowanie. Wykaz może zawierać również krótki opis znamion przestępstwa;
- b) wykaz rodzajów wyroków skazujących, ewentualnych kar dodatkowych, środków bezpieczeństwa oraz ewentualnych późniejszych orzeczeń zmieniających sposób wykonania kary określonych w prawie krajowym, w każdej z kategorii, o których mowa w tabeli kar i środków w załączniku B. Może on także zawierać krótki opis konkretnej kary lub środka.

2. Państwa członkowskie regularnie aktualizują wykazy i opisy, o których mowa w ust. 1. Zaktualizowane informacje są przesyłane do Sekretariatu Generalnego Rady.

3. Sekretariat Generalny Rady przekazuje informacje uzyskane na podstawie niniejszego artykułu państwom członkowskim i Komisji.

Artykuł 6

Środki wykonawcze

1. Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną i po konsultacji z Parlamentem Europejskim, przyjmuje wszelkie zmiany załączników A i B, które mogą okazać się niezbędne.

2. Przedstawiciele właściwych jednostek administracyjnych państw członkowskich i Komisja wzajemnie się informują i konsultują się ze sobą w ramach Rady w celu:

- a) sporządzenia niewiążącego podręcznika dla użytkowników, określającego procedurę wymiany informacji za pośrednictwem ECRIS, dotyczącego w szczególności sposobu identyfikacji przestępców, jak również wspólnej interpretacji kategorii przestępstw oraz kar i środków wymienionych odpowiednio w załącznikach A i B;
- b) koordynowania swoich działań na rzecz rozwoju i obsługi ECRIS dotyczących w szczególności:
 - (i) ustanowienia systemów logowania i procedur umożliwiających monitorowanie funkcjonowania ECRIS i sporządzania statystyk niezawierających danych osobowych, dotyczących wymiany za pośrednictwem ECRIS informacji uzyskanych z rejestrów karnych;
 - (ii) przyjęcia specyfikacji technicznych dotyczących wymiany, w tym wymogów bezpieczeństwa, w szczególności wspólnego zestawu protokołów;
 - (iii) przyjęcia procedur weryfikujących zgodność krajowego oprogramowania ze specyfikacjami technicznymi.

Artykuł 7

Sprawozdanie

Służby Komisji regularnie publikują sprawozdania dotyczące wymiany – w ramach ECRIS – informacji pochodzących z rejestrów karnych, oparte w szczególności na statystykach, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. b) ppkt (i). Sprawozdanie to zostaje po raz pierwszy opublikowane rok po przedłożeniu sprawozdania, o którym mowa w art. 13 ust. 3 decyzji ramowej 2009/315/WSiSW.

Artykuł 8

Wykonanie i terminy

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do wykonania przepisów niniejszej decyzji do dnia 7 kwietnia 2012 r.

2. Państwa członkowskie korzystają z formatu określonego w art. 4 oraz ze sposobów organizowania i ułatwiania wymiany informacji określonymi w niniejszej decyzji od daty zgłoszonej zgodnie z art. 11 ust. 6 decyzji ramowej 2009/315/WSiSW.

*Artykuł 9***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 6 kwietnia 2009 r.

W imieniu Rady
J. POSPÍŠIL
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK A

Wspólna tabela kategorii przestępstw, o której mowa w art. 4

Parametry		
Stadium popełnienia przestępstwa	Dokonanie czynu	C
	Usiłowanie lub przygotowywanie	A
	Dane nieprzekazywane	∅
Stopień udziału:	Sprawca	M
	Pomocnictwo lub podżeganie/ organizacja, spiskowanie	H
	Dane nieprzekazywane	∅
Wyłączenie odpowiedzialności karnej:	Niepoczytalność lub ograniczona poczytalność	S
Recydywa		R

Kod	Kategorie i podkategorie przestępstw
0100 00 kategoria otwarta	Zbrodnie należące do jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Karnego
0101 00	Ludobójstwo
0102 00	Zbrodnie przeciwko ludzkości
0103 00	Zbrodnie wojenne
0200 00 kategoria otwarta	Udział w organizacji przestępczej
0201 00	Kierowanie organizacją przestępczą
0202 00	Świadomy udział w przestępczej działalności organizacji przestępczej
0203 00	Świadomy udział w nieprzestępczej działalności organizacji przestępczej
0300 00 kategoria otwarta	Terroryzm
0301 00	Kierowanie grupą terrorystyczną
0302 00	Świadomy udział w działalności grupy terrorystycznej
0303 00	Finansowanie terroryzmu
0304 00	Publiczne nawoływanie do popełnienia przestępstwa o charakterze terrorystycznym
0305 00	Rekrutacja na potrzeby terroryzmu lub szkolenie terrorystyczne
0400 00 kategoria otwarta	Handel ludźmi

Kod	Kategorie i podkategorie przestępstw
0401 00	Handel ludźmi w celu wyzysku związanego z pracą lub świadczeniem usług
0402 00	Handel ludźmi w celu wyzysku związanego z prostytutką lub innymi formami wykorzystywania seksualnego
0403 00	Handel ludźmi w celu pobrania ludzkich organów lub tkanek
0404 00	Handel ludźmi w celu niewolnictwa, praktyk podobnych do niewolnictwa lub pracy przymusowej
0405 00	Handel małoletnimi w celu wyzysku związanego z pracą lub świadczeniem usług
0406 00	Handel małoletnimi w celu wyzysku osób związanego z prostytutką lub innymi formami wykorzystywania seksualnego
0407 00	Handel małoletnimi w celu pobrania ludzkich organów lub tkanek
0408 00	Handel małoletnimi w celu niewolnictwa, praktyk podobnych do niewolnictwa lub pracy przymusowej
0500 00 kategoria otwarta	Nielegalny obrót ⁽¹⁾ i inne przestępstwa związane z bronią, bronią palną, częściami i elementami tej broni, amunicją i materiałami wybuchowymi
0501 00	Nielegalny wyrób broni, broni palnej, części i elementów tej broni, amunicji i materiałów wybuchowych
0502 00	Nielegalny obrót krajowy bronią, bronią palną, częściami i elementami tej broni, amunicją i materiałami wybuchowymi ⁽²⁾
0503 00	Nielegalny wywóz lub przywóz broni, broni palnej, części i elementów tej broni, amunicji i materiałów wybuchowych
0504 00	Posiadanie lub używanie bez zezwolenia broni, broni palnej, części i elementów tej broni, amunicji i materiałów wybuchowych
0600 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko środowisku
0601 00	Niszczenie lub uszkodzenie chronionych gatunków fauny i flory
0602 00	Bezprawne zanieczyszczanie powietrza, gleby lub wody substancjami lub promieniami jonizującymi
0603 00	Przestępstwa związane z odpadami, w tym odpadami niebezpiecznymi
0604 00	Przestępstwa związane z nielegalnym obrotem ⁽¹⁾ zwierzętami lub roślinami pozostającymi pod ochroną gatunkową lub częściami tych zwierząt lub roślin
0605 00	Nieumyślne przestępstwa przeciwko środowisku
0700 00 kategoria otwarta	Przestępstwa związane z narkotykami lub prekursorami oraz inne przestępstwa przeciwko zdrowiu publicznemu
0701 00	Przestępstwa związane z nielegalnym obrotem ⁽³⁾ substancjami odurzającymi, substancjami psychotropowymi i prekursorami nieprzeznaczonymi wyłącznie na użytek własny
0702 00	Nielegalne zażywanie narkotyków oraz ich nabywanie, posiadanie, wytwarzanie lub produkcja wyłącznie na użytek własny

Kod	Kategorie i podkategorie przestępstw
0703 00	Pomaganie w nielegalnym używaniu substancji odurzających lub substancji psychotropowych lub nakłanianie do takiego używania
0704 00	Wyrób lub produkcja środków odurzających nieprzeznaczonych wyłącznie na użytek własny
0800 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko życiu i zdrowiu
0801 00	Zabójstwo
0802 00	Zabójstwo – typy kwalifikowane ⁽⁴⁾
0803 00	Nieumyślne spowodowanie śmierci
0804 00	Zabójstwo noworodka przez matkę
0805 00	Nielegalne przerwanie ciąży
0806 00	Nielegalna eutanazja
0807 00	Przestępstwa związane z popełnieniem samobójstwa
0808 00	Akt przemocy skutkujący śmiercią
0809 00	Spowodowanie ciężkiego uszkodzenia lub zniekształcenia ciała lub trwałego kalectwa
0810 00	Nieumyślne spowodowanie ciężkiego uszkodzenia lub zniekształcenia ciała lub trwałego kalectwa
0811 00	Spowodowanie lżejszego uszkodzenia ciała
0812 00	Nieumyślne spowodowanie lżejszego uszkodzenia ciała
0813 00	Narażenie na niebezpieczeństwo utraty życia lub ciężkiego uszkodzenia ciała
0814 00	Tortury
0815 00	Nieudzielenie pomocy
0816 00	Przestępstwa związane z pobieraniem organów lub tkanek ludzkich bez zezwolenia lub zgody
0817 00	Przestępstwa związane z nielegalnym obrotem ⁽³⁾ ludzkimi organami lub tkankami
0818 00	Przemoc domowa lub groźby
0900 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko wolności osobistej, godności osobistej lub innym chronionym dobrom, w tym rasizm i ksenofobia
0901 00	Porwanie, porwanie dla okupu, bezprawne przetrzymywanie
0902 00	Bezprawne zatrzymanie lub pozbawienie wolności przez organ publiczny
0903 00	Wzięcie zakładnika
0904 00	Porwanie statku powietrznego lub wodnego
0905 00	Znieważenie i zniesławienie

Kod	Kategorie i podkategorie przestępstw
0906 00	Groźby karalne
0907 00	Przymus, wywieranie nacisku, nękanie, molestowanie lub agresja psychiczna lub emocjonalna
0908 00	Wymuszenie
0909 00	Wymuszenie – typ kwalifikowany
0910 00	Nielegalne wkroczenie na teren prywatny
0911 00	Naruszenie prywatności inne niż nielegalne wkroczenie na teren prywatny
0912 00	Przestępstwa przeciwko ochronie danych osobowych
0913 00	Nielegalne przechwytywanie danych lub przekazywanych informacji
0914 00	Dyskryminacja z powodu płci, rasy, orientacji seksualnej, wyznania lub pochodzenia etnicznego
0915 00	Publiczne nawoływanie do dyskryminacji rasowej
0916 00	Publiczne nawoływanie do nienawiści na tle różnic rasowych
0917 00	Szantaż
1000 00 kategoria otwarta	Przestępstwa seksualne
1001 00	Zgwałcenie
1002 00	Zgwałcenie – typ kwalifikowany ⁽⁵⁾ , inny niż zgwałcenie małoletniego
1003 00	Napaść na tle seksualnym
1004 00	Doprowadzenie do uprawiania prostytucji lub do czynności seksualnej
1005 00	Nieobyczajne obnażanie się
1006 00	Molestowanie seksualne
1007 00	Nakłanianie przez prostytutkę do czynu nierządnego
1008 00	Seksualne wykorzystywanie dzieci
1009 00	Przestępstwa związane z pornografią dziecięcą lub nieobyczajnymi wizerunkami małoletnich
1010 00	Zgwałcenie małoletniego
1011 00	Napaść na tle seksualnym na małoletniego
1100 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko prawu rodzinnemu
1101 00	Nielegalne stosunki seksualne bliskich członków rodziny
1102 00	Poligamia

Kod	Kategorie i podkategorie przestępstw
1103 00	Uchylenie się od obowiązku alimentacyjnego
1104 00	Zaniedbywanie lub porzucenie małoletniego lub osoby niepełnosprawnej
1105 00	Niepodporządkowanie się nakazowi wydania małoletniego lub uprowadzenie małoletniego
1200 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko państwu, porządkowi publicznemu, wymiarowi sprawiedliwości lub funkcjonariuszom publicznym
1201 00	Szpiegostwo
1202 00	Zdrada stanu
1203 00	Przestępstwa dotyczące wyborów i referendum
1204 00	Zamach na życie lub zdrowie głowy państwa
1205 00	Znieważenie państwa, narodu lub symboli państwowych
1206 00	Znieważenie funkcjonariusza publicznego lub opór wobec niego
1207 00	Zmuszenie funkcjonariusza publicznego do określonego zachowania lub wywieranie na niego nacisku
1208 00	Czynna napaść na funkcjonariusza publicznego lub zagrożenie funkcjonariuszowi publicznemu
1209 00	Przestępstwa przeciwko porządkowi publicznemu, zakłócanie spokoju publicznego
1210 00	Przemoc podczas imprez sportowych
1211 00	Kradzież dokumentów publicznych lub administracyjnych
1212 00	Zakłócanie funkcjonowania wymiaru sprawiedliwości lub nadużywanie prawa, składanie fałszywych zawiadomień o przestępstwie lub zeznań w toku postępowania karnego lub sądowego, krzywoprzysięstwo
1213 00	Bezprawne podawanie się za inną osobę lub funkcjonariusza publicznego
1214 00	Ucieczka z aresztu lub więzienia
1300 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko własności publicznej lub interesom publicznym
1301 00	Nadużycia finansowe dotyczące świadczeń publicznych, z zabezpieczenia społecznego lub rodzinnych
1302 00	Nadużycia finansowe dotyczące świadczeń, subwencji i dotacji europejskich
1303 00	Przestępstwa związane z nielegalnym hazardem
1304 00	Udaremnianie lub utrudnianie przetargów publicznych
1305 00	Łapownictwo czynne lub biernie urzędnika publicznego, osoby pełniącej funkcję publiczną lub organu publicznego
1306 00	Przywłaszczenie, sprzeniewierzenie lub inne bezprawne użycie majątku przez funkcjonariusza publicznego
1307 00	Nadużycie stanowiska przez urzędnika publicznego

Kod	Kategorie i podkategorie przestępstw
1400 00 kategoria otwarta	Przestępstwa podatkowe i celne
1401 00	Przestępstwa podatkowe
1402 00	Przestępstwa celne
1500 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu i handlowemu
1501 00	Doprowadzenie do upadłości lub niewypłacalności lub pozorna niewypłacalność
1502 00	Nadużycia księgowe, przywłaszczenie, ukrywanie aktywów lub niezgodne z prawem zwiększenie wartości pasywów firmy
1503 00	Naruszenie zasad konkurencji
1504 00	Pranie dochodów pochodzących z przestępstwa
1505 00	Łapownictwo czynne i bierne w sektorze prywatnym
1506 00	Ujawnienie tajemnicy lub naruszenie obowiązku zachowania tajemnicy
1507 00	Bezprawne wykorzystanie poufnych informacji w obrocie papierami wartościowymi
1600 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko mieniu lub niszczenie mienia
1601 00	Przywłaszczenie
1602 00	Przywłaszczenie lub kradzież energii
1603 00	Oszustwo, w tym wyłudzenie
1604 00	Paserstwo
1605 00	Nielegalny obrót ⁽⁶⁾ dobrami kultury, w tym antykami i dziełami sztuki
1606 00	Umyślne uszkodzenie lub zniszczenie mienia
1607 00	Nieumyślne uszkodzenie lub zniszczenie mienia
1608 00	Sabotaż
1609 00	Przestępstwa przeciwko własności przemysłowej lub intelektualnej
1610 00	Podpalenie
1611 00	Podpalenie skutkujące śmiercią lub uszkodzeniem ciała
1612 00	Podpalenie lasu
1700 00 kategoria otwarta	Przestępstwa związane z kradzieżą

Kod	Kategorie i podkategorie przestępstw
1701 00	Kradzież
1702 00	Kradzież po nielegalnym wkroczeniu na teren prywatny
1703 00	Kradzież z użyciem przemocy lub broni lub z posłużeniem się groźbą użycia przemocy lub broni przeciwko osobie
1704 00	Kradzież kwalifikowana bez użycia przemocy lub broni lub bez posłużenia się groźbą użycia przemocy lub broni wobec osoby
1800 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko systemom informatycznym i inne przestępstwa komputerowe
1801 00	Nielegalne uzyskanie dostępu do systemów informatycznych
1802 00	Nielegalna ingerencja w system informatyczny
1803 00	Nielegalna ingerencja w dane
1804 00	Wytwarzanie, posiadanie lub rozpowszechnianie urządzeń komputerowych lub danych umożliwiających popełnianie przestępstw komputerowych lub obrót takimi urządzeniami lub danymi
1900 00 kategoria otwarta	Falszerstwo środków płatniczych
1901 00	Podrabianie lub przerabianie pieniądza, w tym euro
1902 00	Podrabianie bezgotówkowych środków płatniczych
1903 00	Podrabianie lub przerabianie publicznych papierów wartościowych
1904 00	Wprowadzanie do obiegu/używanie podrobionych lub przerobionych: pieniądza, bezgotówkowych środków płatniczych lub publicznych papierów wartościowych
1905 00	Posiadanie urządzenia do podrabiania lub przerabiania pieniądza lub publicznych papierów wartościowych
2000 00 kategoria otwarta	Falszerstwo dokumentów
2001 00	Falszerstwo dokumentu publicznego lub administracyjnego przez osobę prywatną
2002 00	Falszerstwo dokumentu przez urzędnika lub funkcjonariusza publicznego
2003 00	Dostarczanie lub nabywanie sfalszowanych dokumentów publicznych lub administracyjnych; dostarczanie lub nabywanie sfalszowanych dokumentów przez urzędnika lub funkcjonariusza publicznego
2004 00	Używanie sfalszowanych dokumentów publicznych lub administracyjnych
2005 00	Posiadanie urządzenia do fałszowania dokumentów publicznych lub administracyjnych
2006 00	Falszerstwo dokumentów prywatnych przez osobę prywatną
2100 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko zasadom bezpieczeństwa ruchu
2101 00	Niebezpieczne prowadzenie pojazdu
2102 00	Prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwości lub pod wpływem środków odurzających

Kod	Kategorie i podkategorie przestępstw
2103 00	Prowadzenie pojazdu bez prawa jazdy lub w okresie pozbawienia uprawnień do kierowania pojazdami
2104 00	Ucieczka z miejsca wypadku drogowego
2105 00	Uchylenie się od kontroli drogowej
2106 00	Przestępstwa związane z transportem drogowym
2200 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko prawu pracy
2201 00	Nielegalne zatrudnienie
2202 00	Przestępstwa dotyczące wynagrodzenia, w tym składek na zabezpieczenie społeczne
2203 00	Przestępstwa dotyczące warunków pracy oraz bezpieczeństwa i higieny pracy
2204 00	Przestępstwa dotyczące dostępu do działalności zawodowej i jej wykonywania
2205 00	Przestępstwa dotyczące czasu pracy i wypoczynku
2300 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko prawu migracyjnemu
2301 00	Nielegalny wjazd lub pobyt
2302 00	Ułatwienie nielegalnego wjazdu i pobytu
2400 00 kategoria otwarta	Przestępstwa przeciwko obowiązkowi pełnienia służby wojskowej
2500 00 kategoria otwarta	Przestępstwa związane z substancjami hormonalnymi i innymi stymulatorami wzrostu
2501 00	Nielegalny przywóz, wywóz lub dostarczanie substancji hormonalnych i innych stymulatorów wzrostu
2600 00 kategoria otwarta	Przestępstwa związane z materiałami jądrowymi lub innymi niebezpiecznymi substancjami promieniotwórczymi
2601 00	Nielegalny przywóz, wywóz, dostarczanie lub nabywanie materiałów jądrowych lub promieniotwórczych
2700 00 kategoria otwarta	Pozostałe przestępstwa
2701 00	Inne przestępstwa umyślne
2702 00	Inne przestępstwa nieumyślne

(¹) O ile nie stwierdzono inaczej w tej kategorii, „obróć” oznacza przywóz, wywóz, nabywanie, sprzedaż, dostarczanie, przemieszczanie lub transfer.

(²) Do celów tej podkategorii obrót obejmuje nabywanie, sprzedaż, dostarczanie, przemieszczanie lub transfer.

(³) Do celów tej podkategorii nielegalny obrót obejmuje przywóz, wywóz, nabywanie, sprzedaż, dostarczanie, przemieszczanie lub transfer.

(⁴) Na przykład: szczególnie obciążające okoliczności.

(⁵) Np. zgwałcenie ze szczególnym okrucieństwem.

(⁶) Nielegalny handel obejmuje przywóz, wywóz, nabywanie, sprzedaż, dostarczanie, przemieszczanie lub transfer.

ZAŁĄCZNIK B

Wspólna tabela kategorii kar i środków, o której mowa w art. 4

Kod	Kategorie i podkategorie kar i środków
1000 kategoria otwarta	Pozbawienie wolności
1001	Pozbawienie wolności
1002	Dożywotnie pozbawienie wolności
2000 kategoria otwarta	Ograniczenie wolności osobistej
2001	Zakaz odwiedzania określonych miejsc
2002	Ograniczenie wyjazdów za granicę
2003	Zakaz przebywania w określonych miejscach
2004	Zakaz wstępu na imprezę masową
2005	Zakaz kontaktowania się z określonymi osobami, w jakikolwiek sposób
2006	Poddanie dozorowi elektronicznemu ⁽¹⁾
2007	Nakaz stawiania się w określonym czasie przed określonym organem
2008	Nakaz przebywania/mieszkania w określonym miejscu
2009	Nakaz przebywania w miejscu zamieszkania w określonym czasie
2010	Nakaz przestrzegania środków związanych z próbą nałożoną przez sąd wraz z nadzorem
3000 kategoria otwarta	Pozbawienie określonego prawa
3001	Pozbawienie stanowiska
3002	Utrata/zawieszenie prawa do pełnienia funkcji publicznej lub otrzymania tej funkcji
3003	Utrata/zawieszenie czynnego lub biernego prawa wyborczego
3004	Zakaz ubiegania się o zamówienie publiczne
3005	Zakaz korzystania z dotacji publicznych
3006	Unieważnienie prawa jazdy ⁽²⁾
3007	Zawieszenie ważności prawa jazdy
3008	Zakaz prowadzenia pojazdów określonego rodzaju
3009	Utrata/zawieszenie władzy rodzicielskiej
3010	Utrata/zawieszenie prawa do pełnienia funkcji biegłego w postępowaniu sądowym/składania zeznań ze złożeniem przyrzeczenia/pełnienia funkcji ławnika
3011	Utrata/zawieszenie prawa do pełnienia funkcji opiekuna lub kuratora ⁽³⁾
3012	Utrata/zawieszenie prawa do orderów i odznaczeń oraz tytułów honorowych
3013	Zakaz wykonywania działalności zawodowej, handlowej lub społecznej
3014	Zakaz pracy lub wykonywania innej działalności z małoletnimi
3015	Obowiązek likwidacji przedsiębiorstwa
3016	Zakaz posiadania lub noszenia broni
3017	Cofnięcie zezwolenia na polowanie/półów ryb

Kod	Kategorie i podkategorie kar i środków
3018	Zakaz wystawiania czeków lub korzystania z kart płatniczych/kredytowych
3019	Zakaz hodowli zwierząt
3020	Zakaz posiadania lub używania pewnych przedmiotów innych niż broń
3021	Zakaz grania w pewne gry/uprawiania pewnych sportów
4000 kategoria otwarta	Zakaz przebywania na terytorium lub wydalenie z terytorium
4001	Zakaz przebywania na terytorium państwa
4002	Wydalenie z terytorium państwa
5000 kategoria otwarta	Obowiązki osobiste
5001	Poddanie się leczeniu lub innym formom terapii
5002	Poddanie się programowi społeczno-edukacyjnemu
5003	Obowiązek przebywania pod opieką/kontrolą rodziny
5004	Środki wychowawcze
5005	Probacja sądowo-społeczna
5006	Obowiązek odbycia szkolenia/wykonywania pracy
5007	Obowiązek przekazywania organom sądowym określonych informacji
5008	Obowiązek opublikowania wyroku
5009	Obowiązek naprawienia szkody wyrządzonej w związku z popełnieniem przestępstwa
6000 kategoria otwarta	Kary dotyczące własności prywatnej
6001	Konfiskata
6002	Zniszczenie
6003	Przywrócenie do stanu poprzedniego
7000 kategoria otwarta	Umieszczenie w instytucji
7001	Umieszczenie w zakładzie psychiatrycznym
7002	Umieszczenie w ośrodku detoksykacyjnym
7003	Umieszczenie w placówce wychowawczej
8000 kategoria otwarta	Kary finansowe
8001	Grzywna
8002	Grzywna w stawkach dziennych ⁽⁴⁾
8003	Nawiązka na rzecz określonego beneficjenta ⁽⁵⁾
9000 kategoria otwarta	Kary polegające na świadczeniu pracy
9001	Praca społecznie użyteczna
9002	Praca społecznie użyteczna lub praca wraz z innymi środkami ograniczającymi

Kod	Kategorie i podkategorie kar i środków
10000 kategoria otwarta	Kary wojskowe
10001	Degradacja ⁽⁶⁾
10002	Wydalenie z zawodowej służby wojskowej
10003	Pozbawienie wolności w więzieniu wojskowym
11000 kategoria otwarta	Odstąpienie od wydania wyroku lub wymierzenia kary lub ich odroczenie; ostrzeżenie
12000 kategoria otwarta	Pozostałe kary i środki

⁽¹⁾ Urządzenie przytwierdzone na stałe lub mobilne.

⁽²⁾ Niezbędne jest ponowne ubieganie się o wydanie prawa jazdy.

⁽³⁾ Opiekun/kurator dla osoby ubezwłasnowolnionej lub małoletniego.

⁽⁴⁾ Grzywna wyrażona w stawkach dziennych.

⁽⁵⁾ Np. na rzecz instytucji, stowarzyszenia, fundacji lub pokrzywdzonego.

⁽⁶⁾ Obniżenie stopnia wojskowego.

Parametry (do określenia w stosownych przypadkach)

ø	Kara
m	Środek
a	Zawieszenie wykonania kary/środka
b	Częściowe zawieszenie wykonania kary/środka
c	Zawieszenie wykonania kary/środka z poddaniem probacji/dozorowi
d	Częściowe zawieszenie wykonania kary/środka z poddaniem probacji/dozorowi
e	Zamiana kary/środka
f	Kara zastępcza/środek zastępczy nakładane jako kara główna
g	Kara zastępcza/środek zastępczy nakładane w przypadku niepodporządkowania się karze głównej
h	Wykonanie zawieszony kary/zawieszony środek
i	Wydanie wyroku łącznego
j	Przerwanie wykonywania/odroczenie kary/środka ⁽¹⁾
k	Darowanie kary
l	Darowanie zawieszony kary
n	Zakończenie kary
o	Ułaskawienie
p	Amnestia
q	Warunkowe zwolnienie (zwolnienie osoby przed zakończeniem wykonywania kary na określonych warunkach)
r	Rehabilitacja (z wykreśleniem kary z rejestru karnego lub bez takiego wykreślenia)
s	Kary lub środki przewidziane specjalnie dla małoletnich
t	Orzeczenie inne niż zapadłe w sprawie karnej ⁽²⁾

⁽¹⁾ Nie prowadzi do uniknięcia wykonania kary.

⁽²⁾ Parametr ten zostanie wskazany jedynie w przypadku, gdy informacje te są przekazywane w odpowiedzi na wniosek otrzymany przez państwo członkowskie, którego obywatelem jest dana osoba.